

Winter 2006

Sad Song translated by Linh Dinh

Phan Huyen Thu

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umt.edu/cutbank>



Part of the [Creative Writing Commons](#)

Let us know how access to this document benefits you.

Recommended Citation

Thu, Phan Huyen (2006) "Sad Song translated by Linh Dinh," *CutBank*: Vol. 1 : Iss. 65 , Article 36.

Available at: <https://scholarworks.umt.edu/cutbank/vol1/iss65/36>

This Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks at University of Montana. It has been accepted for inclusion in CutBank by an authorized editor of ScholarWorks at University of Montana. For more information, please contact scholarworks@mso.umt.edu.

Phan Huyen Thu

Sad Song

On dry land with light flesh
the body wants to fly into the glowing yellow
wind
achingly blue arc

To swallow mutterings
to suppress weakness
to smirk

You're there
right here
a thousand soundless
shouts away

I go out,
buy yellow chrysanthemums
to place by window
autumn wilting

Chest cracked into a buzzing bee hive
zipping in a hundred directions
to sting the night swollen
sad written characters

Translated from the Vietnamese by Linh Dinh